

# Psalmen

## Psalm 120

Vers 1

Ein Lied der Aufstiege (der Hinaufsteigenden zum Tempel) zu JHWH:

Zu JHWH rief ich in meiner Bedrängnis, und er antwortete mir.

Vers 2

JHWH, errette meine Seele von einer Lippe der Lüge, von einer Zunge der Täuschung!

Vers 3

Was wird eine Zunge der Täuschung dir geben und was wird sie dir hinzufügen?

Vers 4

(Es sind) Pfeile von einem Kriegermann, mit Ginsterkohlen geschärft (=scharf gemacht)

spitze Zunge

Vers 5

Wehe mir, ich wohnte (in) Meschesch, ich ließ mich mit den Zelten von Kedar nieder.

Vers 6

Viel (zu lange) ließ meine Seele sich mit den Friedenhassern nieder.

Vers 7

Ich (bin für) Frieden, und wenn ich spreche, (sind) sie für den Kampf.

## Psalm 121

Vers 1

Ein Lied für die Aufstiege (der Hinaufsteigenden zum Tempel):

Ich erhebe meine Augen zu den Bergen empor, woher wird meine Hilfe kommen?

Vers 2

Meine Hilfe (kommt) von JHWH, der Himmel und Erde gemacht hat!

Vers 3

Er darf deinen Fuß nicht zum Wanken preisgeben, dein Hüter darf nicht schlummern.

Vers 4

Siehe, er wird nicht schlummern, und er wird nicht schlafen, der Hüter Israels!

Vers 5

JHWH (ist) dein Hüter. JHWH (ist) dein Schatten über deiner rechten Hand.

Vers 6

Tagsüber wird die Sonne dich nicht schlagen (=schmerzlich) treffen), noch der Mond in der Nacht.

Vers 7

JHWH wird dich von allem Bösen behüten, er wird deine Seele behüten.

Vers 8

JHWH wird dein Herausgehen und dein Kommen behüten, von jetzt (an) und bis zur Ewigkeit.

## Psalm 122

Vers 1

Ein Lied der Aufstiege (der Hinaufsteigenden zum Tempel) von David:

Ich freute mich an denen, die mir sagten: (Zum) Haus JHWHs werden wir gehen!

Vers 2

Unsere Füße standen in deinen Toren, Jerusalem.

Vers 3

Jerusalem (ist) diejenige, die erbaut wurde, wie eine Stadt, die für sich zusammen verbunden (=vereint) wurde,

Vers 4

dorthin die Stämme hinaufgehen, die Stämme JHWHs (sind) ein Zeugnis für Israel, um den Namen JHWH zu preisen.

Vers 5

Gewiss, dorthin werden die Throne für das Gericht sitzen, Throne für das Haus Davids.

Vers 6

Fragt nach (dem) Frieden Jerusalems. Deine Liebenden werden Ruhe haben.

Vers 7

Es sei Frieden in deiner Ringmauer, Sorglosigkeit in deinen Zitadellen.

Vers 8

Wegen meiner Brüder und meiner Freunde lass mich doch sprechen: Friede (sei) mit dir!

Vers 9

Wegen des Hauses JHWHs, unseres Gottes, werde ich Gutes für dich suchen!

## Psalm 123

Vers 1

Ein Lied der Aufstiege (der Hinaufsteigenden zum Tempel):

Zu dir hob ich meine Augen empor, (zu) dem, der in den Himmeln wohnt.

Vers 2

Siehe, wie die Augen (der) Knechte zu der Hand ihrer Herren hin, wie die Augen einer Magd zu der Hand ihrer Herrin hin (sich ausrichten), so (richten sich) unsere Augen zu JHWH, unserem Gott, hin (aus), bis dass er uns gnädig ist.

Vers 3

Sei uns gnädig, JHWH, sei uns gnädig! Denn reichlich wurden wir (mit) Verachtung gesättigt,

Vers 4

Mehr als reichlich sättigte sich unsere Seele (mit der) Verspottung die Selbstsicheren, (mit der) Verachtung zu (=der) Stolzen.

# Psalm 124

Vers 1

Ein Lied der Aufstiege (der Hinaufsteigenden zum Tempel) von David:

Wenn JHWH nicht (wäre), der für uns existiert, (so) lass Israel doch sagen:

Vers 2

Wenn JHWH nicht (wäre), der für uns existiert, beim Aufstehen eines Menschen über uns (=als Menschen gegen uns aufstanden),

Vers 3

dann hätten sie uns lebendig verschlungen, beim Brennen ihrer Nase in uns (=als ihr Zorn gegen uns entbrannte),

Vers 4

dann hätten Wasser uns weggeschwemmt, (dann) wäre ein Sturzbach über unsere Seele hinweggegangen,

Vers 5

dann wäre brandendes Wasser über unsere Seele hinweggegangen.

Vers 6

Gesegnet sei JHWH, der uns nicht als Raub für ihre Zähne gab.

Vers 7

Unsere Seele entkam wie ein Vogel aus dem Fangnetz der Fallensteller, das Fangnetz wurde zerbrochen (=zerstört), und **wir** entkamen.

Vers 8

Unsere Hilfe (ist) im Namen JHWHs, der Himmel und Erde gemacht hat.

# Psalm 125

Vers 1

Ein Lied der Aufstiege (der Hinaufsteigenden zum Tempel):

Die in (=auf) JHWH Vertrauenden (sind) wie (der) Berg Zion, der nicht zum Wanken gebracht wird, für die Ewigkeit sitzt (=bleibt) er.

Vers 2

Jerusalem, Berge sind rings um sie herum, und JHWH (ist) rings um sein Volk herum von jetzt bis zur Ewigkeit.

Vers 3

Gewiss, der Stab (=das Zepter) der Bosheit wird nicht auf dem Los (=Erbteil) der Gerechten ruhen, damit die Gerechten ihre Hände nicht in (=nach dem) Unrecht ausstrecken.

Vers 4

Handle gut, JHWH, für die Guten und für die Geraden in ihren Herzen.

Vers 5

Und die, die sich zu ihren krummen (Dingen) neigen, möge JHWH gehen lassen mit denen, die das Böse tun. Friede (sei) über Israel!

## Psalm 126

Vers 1

Ein Lied der Aufstiege (der Hinaufsteigenden zum Tempel):

Bei der Zurückführung JHWH, die Rückkehr Zions (=Als JHWH die Rückkehrer Zions zurückführte), waren wir wie Träumende.

Vers 2

Damals war unser Mund voll Lachen und unsere Zunge (voll) Jubel. Damals sagten sie bei den Nationen: JHWH hat Großes mit diesem (=für dieses Zion) getan.

Vers 3

JHWH hat Großes mit (=für) uns getan. Wir wurden Fröhliche.

Vers 4

Kehre um, JHWH, die Gefangenschaft (=Weggeführten) wie die Bäche des Negev.

Vers 5

Die, die in Träne (=mit Tränen) säen, werden in (=mit) Jubel ernten.

Vers 6

Gehend und weinend geht weg der, der den Saatbeutel trägt, kommend kommt mit Jubel der, der seine Garben trägt.

# Psalm 127

Vers 1

Ein Lied der Aufstiege (der Hinaufsteigenden zum Tempel) von Salomo:

Wenn JHWH das Haus nicht baut, mühen sich seine Erbauer an ihm (=dem Haus) vergeblich ab. Wenn JHWH die Stadt nicht behütet, ist der Behüter vergeblich wachsam.

Vers 2

Vergeblich (ist es) für euch, die ihr das Aufstehen früh veranlasst, die ihr das Hinsetzen aufhaltet, die ihr das Brot der schmerzhaften Arbeiten esset, so er doch für seinen Geliebten Schlaf gibt.

Vers 3

Siehe, ein Erbe JHWHs (sind) Söhne, eine Belohnung (ist) die Frucht des Leibes.

Vers 4

Wie die Pfeile in der Hand des Kriegers, so (sind) Söhne der Jugend.

Vers 5

Glücklich ist der (reife) Mann, der seinen Köcher von ihnen (=durch sie) angefüllt hat. Sie werden nicht beschämt sein, wenn sie mir den Feinden im Tor sprechen.

# Psalm 128

Vers 1

Ein Lied der Aufstiege (der Hinaufsteigenden zum Tempel):

Glücklich (ist) jeder JHWH fürchtende (Mensch), der in seinen Wegen wandelt.

Vers 2

Die Mühsal deiner Handflächen wirst du gewiss essen, (es ist) deine Glückseligkeit und (ist) für dich gut.

Vers 3

Deine Frau (ist) wie ein Weinstock, der Frucht bringt, in den entlegensten Orten deines Hauses, deine Söhne (sind) wie Setzlinge von Ölbäumen rings um deinen Tisch.

Vers 4

Siehe, gewiss ist somit ein JHWH fürchtender Ehemann gesegnet.

Vers 5

JHWH wird dich von Zion segnen. Und schaue an das Gute von Jerusalem alle Tage deines Lebens!

Vers 6

Und schaue Söhne für deine Söhne! Friede über Israel!

## Psalm 129

Vers 1

Ein Lied der Aufstiege (der Hinaufsteigenden zum Tempel):

Reichlich sind sie mir feindlich gesinnt von meiner Jugend an: Lass doch Israel sagen:

Vers 2

Reichlich sind sie mir feindlich gesinnt von meiner Jugend an, auch (=jedoch) obsiegten sie nicht zu mir (=über mich).

Vers 3

Auf meinem Buckel pflügten die Pflüger, sie machten ihre Furchen lang (=verlängerten meine Leiden).

Vers 4

JHWH (ist) gerecht, er hat die Stricke der Gottlosen zerschnitten.

Stricke, die beim Pflügen verwendet wurden

Vers 5

Lass alle, die Zion hassen, zuschanden werden und zurückweichen.

Vers 6

Lass sie wie Gras auf den Dächern sein, das verdorrt ist, bevor (man) es herauszieht,

Vers 7

damit ein Schnitter seine Handfläche nicht füllt oder ein Garbenbinder seinen Kleiderbausch.

Kleiderbausch ist eine Falte eines Kleides, das durch Gürteln entsteht

Vers 8

Und die, die vorübergehen, werden nicht sagen: Segen JHWHs zu (=für) euch! Wir segnen euch im Namen JHWHs.

## Psalm 130

Vers 1

Ein Lied der Aufstiege (der Hinaufsteigenden zum Tempel):

Aus den Tiefen rief ich dich, JHWH.

Vers 2

Mein Herr, höre in (=auf) meine Stimme! Deine Ohren lass aufmerksam sein zu (=auf) die Stimme meiner Flehen.

Vers 3

Wenn du Sünden hütetest, JH(WH), mein Herr, wer wird (dann) bestehen?

Vers 4

Denn mit dir (ist) die Vergebung, damit du gefürchtet wirst.

Vers 5

Ich hoffe (auf) JHWH, meine Seele hofft, und zu seinem (=auf sein) Wort warte ich.

Vers 6

Meine Seele (wartet) zu meinem (=auf meinen) Herrn, mehr als ein Hüter für den Morgen, ein Hüter für den Morgen.

Vers 7

Warte, Israel, zu (=auf) JHWH, denn mit JHWH (ist) Gnade und zahlreich ist mit ihm Loskauf (=Erlösung).

Vers 8

Und er wird Israel von allen seinen Sünden loskaufen (=erlösen).

## Psalm 131

Vers 1

Ein Lied der Aufstiege (der Hinaufsteigenden zum Tempel) von David:

JHWH, mein Herz war nicht erhaben, und meine Augen waren nicht erhoben, und ich wandle nicht in großen und wunderbaren (Dingen, die) verglichen mit mir (zu hoch sind).

Vers 2

Vielmehr habe ich meine Seele beschwichtigt und beruhigt wie ein entwöhnt gewordenes (Kind) über (=von) seiner Mutter, wie ein entwöhnt gewordenes (Kind) (ist) meine Seele über (=von) mir.

Vers 3

Warte, Israel zu (=auf) JHWH, von jetzt und bis zur Ewigkeit!

## Psalm 132

Vers 1

Ein Lied der Aufstiege (der Hinaufsteigenden zum Tempel):

Gedenke, JHWH, für David sein ganzes Bedrücktsein,

Vers 2

der JHWH schwor, (der) dem Starken Jakobs gelobte:

Vers 3

Wenn ich ins Zelt meines Hauses kommen werde, wenn ich auf das Bett meines Lagers steigen werde,

(=Ich werde nicht eher ins Zelt meines Hauses kommen, ich werde nicht eher auf das Bett meines Lagers steigen)

Vers 4

wenn ich meinen Augen Schlaf geben werde, (wenn ich) meinen Wimpern Schlummer (geben werde),

(=ich werde nicht eher meinen Augen Schlaf geben, (ich werde nicht eher) meinen Wimpern Schlummer (geben))

Vers 5

bis ich einen Ort für JHWH finde, Wohnungen für den Starken Jakobs.

Vers 6

Siehe, wir hörten von ihr (=Bundeslade) in Ephrata, wir fanden sie im Feld Jaars.

Vers 7

Lasst uns kommen zu seinen Wohnungen! Lasst uns zu dem Schemel seiner Füße (=zu der Fußbank) beugen!

Vers 8

Steh auf, JHWH, zu deinem Ruheplatz, du und die Lade deiner Macht (=Bundeslade)!

Vers 9

Deine Priester werden Gerechtigkeit anziehen, und deine Treuen werden jauchzen.

Vers 10

Um deines Knechtes Davids willen sollst du (das) Angesicht deines Gesalbten nicht zurückweisen!

Vers 11

JHWH hat David Wahrheit geschworen, er wird sich nicht von ihr abkehren: Von der Frucht deines Leibes werde ich zu dem Thron von dir (=auf deinen Thron) setzen.

Vers 12

Wenn deine Söhne meinen Bund und mein Zeugnis behüten, die ich sie lehrte, (dann) werden auch ihre Söhne für und für (=für immer) auf deinem Thron sitzen.

Vers 13

Denn JHWH wählte Zion aus, er begehrte ihn zu seinem Wohnsitz.

Vers 14

Dieser (ist) mein Ruheplatz für und für (=für immer), hier werde ich sitzen, weil ich ihn begehrte.

Vers 15

Seine Nahrung werde ich (mit) Segen segnen (=reichlich segnen), seine Elenden werde ich (mit) Brot sättigen.

Vers 16

Und seine Priester werde ich (mit) Heil bekleiden, und seine Treuen jauchzen (mit) Jauchzen (=jubilierend jauchzen).

Vers 17

Dort lasse ich ein Horn für David sprießen, ich ordne eine Leuchte für meinen Gesalbten an.

Vers 18

Seine Feinde lasse ich (mit) Schande bekleiden, aber auf ihm blüht sein Kranz.

# Psalm 133

Vers 1

Ein Lied der Aufstiege (der Hinaufsteigenden zum Tempel) von David:

Siehe, was (ist das) gut und was (ist das) angenehm, das Wohnen von Brüdern zugleich vereint!

Vers 2

(Das ist) wie das gute Öl auf dem Haupt, das auf den Bart, (den) Bart Aarons, herabkommt, das auf den Mund (=Kragen oder Saum) seiner Kleider herabkommt,

Vers 3

(das ist) wie der Tau des Hermons, der auf die Berge Zions herabkommt. Gewiss, dorthin befahl JHWH den Segen, Leben bis zur Ewigkeit.

# Psalm 134

Vers 1

Ein Lied der Aufstiege (der Hinaufsteigenden zum Tempel):

Sieh, segnet JHWH, alle Knechte JHWHs, die ihr in den Nächten im Haus JHWHs steht!

Vers 2

Hebt eure Hände heilig empor und segnet JHWH!

Vers 3

Möge JHWH, der Himmel und Erde gemacht hat, dich aus Zion segnen!